



## AVVISO

**PROCEDURA PUBBLICA DI SELEZIONE PER N. 1 POSTO DI RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 3, LETTERA A) DELLA LEGGE 30.12.2010, N. 240 PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/M2 - SLAVISTICA - SSD L-LIN/21 - SLAVISTICA - PRESSO IL DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE E CULTURE STRANIERE DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO - CODICE N. 1 - CODICE PICA 22RTDA001 - VERBALE DI PRIMA SEDUTA - RETTIFICA**

(Bandito con D.R. Repertorio n. 15/2022 del 17.01.2022  
pubblicato in Gazzetta Ufficiale n. 8 del 28.01.2022)

In riferimento al verbale di prima seduta in oggetto, pubblicato in data 26 aprile 2022, si informa che si provvede a nuova pubblicazione in quanto, per mero errore materiale, i criteri di valutazione dei titoli del curriculum erano stati riportati come segue:

### **Valutazione dei titoli e del curriculum**

*Secondo quanto indicato nel bando la valutazione comparativa dei **titoli e del curriculum** dei candidati verrà effettuata analiticamente sulla base dei seguenti elementi debitamente documentati, ai sensi dell'art. 2 del citato D.M. 243/2011:*

- a) dottorato di ricerca o equipollenti, ovvero, per i settori interessati, il diploma di specializzazione medica o equivalente, conseguito in Italia o all'estero;
- b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero;
- c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri;
- ~~d) documentata attività in campo clinico relativamente ai settori concorsuali nei quali sono richieste tali specifiche competenze;~~
- ~~e) realizzazione di attività progettuale relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;~~
- f) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi;
- ~~g) titolarità di brevetti relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;~~
- h) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali;
- i) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca;
- ~~j) diploma di specializzazione europea riconosciuto da Board internazionali, relativamente a quei settori concorsuali nei quali è prevista.~~

*La valutazione di ciascuno degli elementi sopra indicati è effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell'attività di ricerca svolta dal singolo candidato.*

*La Commissione considerate le caratteristiche del settore concorsuale oggetto del bando, non terrà conto dei criteri previsti ai punti d, e, g, j.*

Bergamo, 11 luglio 2022

Gestione carriere e concorsi  
Docenti e ricercatori

**VERBALE DI PRIMA SEDUTA DELLA COMMISSIONE DELLA PROCEDURA PUBBLICA DI SELEZIONE PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI RICERCATORE UNIVERSITARIO A TEMPO DETERMINATO AI SENSI DELL'ART 24, COMMA 3, LETTERA A) DELLA LEGGE 240/10 PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI BERGAMO**  
**SETTORE CONCORSUALE 10/M2 Slavistica**  
**SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/21 Slavistica.**  
**DIPARTIMENTO DI Lingue Letterature e Culture straniere.**  
**BANDO DR REP. N. 15/2022 DEL 17.01.2022 - AVVISO PUBBLICATO IN G.U. N.8 del 28 gennaio 2022 -**  
**CODICE PICA - 22RTDA001.**

Il nuovo verbale è in sostituzione e rettifica di quello del 22 aprile 2022, Prot. n. 70966/VII/1 del 26 aprile 2022, pubblicato sul sito d'Ateneo in data 26 aprile 2022.

Il giorno 05 luglio 2022 alle ore 9.00 si è riunita, per via telematica [meet.google.com/qyp-qzpx-ius](https://meet.google.com/qyp-qzpx-ius), ai fini della rettifica sopraindicata, come da autorizzazione contenuta nel D.R di nomina, la Commissione di valutazione della procedura pubblica di selezione in epigrafe, nominata con decreto rettorale rep. n. 311/2022 del 25/03/2022, pubblicato in data 25/03/2022. sul sito web dell'Ateneo [www.unibg.it](http://www.unibg.it), sezione

Concorsi e selezioni, e composta dai seguenti componenti:

- Prof.ssa *Maria Chiara Pesenti* I fascia  
presso l'Università degli studi di Bergamo
  
- Prof.ssa *Maria Candida Ghidini* II fascia  
presso l'Università degli studi di Parma
  
- Prof. *Manuel Boschiero* II fascia  
presso l'Università di Verona

La Commissione, vista l'assenza di istanze di ricasazione, constata la presenza di tutti i componenti e la piena legittimazione ad operare secondo le norme del bando concorsuale e prosegue con l'individuazione del Presidente e del Segretario come di seguito indicato:

- Prof. *Maria Chiara Pesenti* PRESIDENTE
- Prof. *Manuel Boschiero* SEGRETARIO

Il Presidente richiama preliminarmente la normativa che regola il reclutamento dei ricercatori a tempo determinato come disposto dall'art. 24 della legge 240/2010 e dal Regolamento di Ateneo emanato con decreto rettorale Rep. 424/2012 del 1.10.2012 e s.m.i., e prende visione del bando concorsuale il cui testo è stato consegnato alla Commissione prima dell'inizio dei lavori.

Il termine per la conclusione dei lavori è fissato entro tre mesi dal decreto di nomina del Rettore e pertanto sarà il 24.6.2022.

Ciascun commissario, verificato il rispetto delle norme in materia di incompatibilità e conflitto di interessi e quelle previste dal Codice Etico dell'Università degli Studi di Bergamo, dichiara l'inesistenza di situazioni di incompatibilità o cause di astensione ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e conflitto di interessi in relazione agli altri componenti della Commissione (dichiarazioni allegate al presente verbale).

Il Presidente dà lettura del bando e ricorda gli adempimenti previsti per la presente procedura di selezione. Il bando prevede la valutazione preliminare dei candidati, con motivato giudizio analitico sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica, ivi compresa la tesi di dottorato, secondo criteri e parametri, riconosciuti anche in ambito internazionale, individuati con D.M. n. 243 del 25.05.2011.

In particolare, il Presidente richiama le fasi in cui la procedura si articola:

- la Commissione, all'atto dell'insediamento, definisce nel dettaglio i criteri da utilizzare per la valutazione preliminare e per l'attribuzione di un punteggio ai titoli e a ciascuna delle pubblicazioni presentate dai candidati ammessi alla discussione pubblica, tenendo conto dei parametri individuati dal D.M. n. 243 del 25.05.2011;
- successivamente, in seconda seduta, la Commissione effettua la valutazione preliminare dei candidati espressa con motivato giudizio analitico sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica, ivi compresa la tesi di dottorato;
- a seguito della valutazione preliminare, la Commissione ammette i candidati comparativamente più meritevoli alla discussione pubblica dei titoli e della produzione scientifica, nella misura percentuale indicata nel bando, pari al 20 per cento dei candidati stessi [cfr. bando], e comunque non inferiore a sei unità; qualora il numero di candidati fosse pari o inferiore a sei verranno tutti ammessi alla discussione pubblica, che si terrà in lingua italiana e russa, e durante la quale verrà accertata anche la conoscenza della lingua inglese; i candidati verranno convocati dopo la valutazione preliminare con un preavviso di almeno 20 giorni per la discussione pubblica dei titoli e della produzione scientifica davanti alla Commissione;
- successivamente alla discussione e l'attribuzione di un punteggio ai titoli e alle pubblicazioni presentate dai candidati ammessi; sulla base del punteggio attribuito la Commissione procede con l'individuazione del vincitore.

Premesso quanto sopra, la Commissione procede con la definizione dei criteri per la valutazione dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica dei candidati.

### **Valutazione dei titoli e del curriculum**

Secondo quanto indicato nel bando la valutazione comparativa dei **titoli e del curriculum** dei candidati verrà effettuata analiticamente sulla base dei seguenti elementi debitamente documentati, ai sensi dell'art. 2 del citato D.M. 243/2011:

- a) dottorato di ricerca o equipollenti, ovvero, per i settori interessati, il diploma di specializzazione medica o equivalente, conseguito in Italia o all'estero;
- b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero;
- c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri;
- d) documentata attività in campo clinico relativamente ai settori concorsuali nei quali sono richieste tali specifiche competenze;
- e) realizzazione di attività progettuale relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;
- f) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi;
- g) titolarità di brevetti relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;
- h) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali;
- i) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca;
- j) diploma di specializzazione europea riconosciuto da Board internazionali, relativamente a quei settori concorsuali nei quali è prevista.

La valutazione di ciascuno degli elementi sopra indicati è effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell'attività di ricerca svolta dal singolo candidato.

La Commissione considerate le caratteristiche del settore concorsuale oggetto del bando, non terrà conto dei criteri previsti ai punti d, e, g, j.

### **Valutazione della produzione scientifica**

Ai sensi dell'art. 3 del citato D.M. 243/2011 nell'effettuare la valutazione comparativa dei candidati, prenderà in considerazione esclusivamente pubblicazioni, ivi compresa la tesi di dottorato, o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti, nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con l'esclusione di note interne o rapporti dipartimentali. La tesi di dottorato o dei titoli equipollenti sono presi in considerazione anche in assenza delle condizioni di cui sopra.

La Commissione effettuerà la valutazione comparativa delle **pubblicazioni** sulla base dei seguenti criteri:

- a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;
- b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più settori scientifico-disciplinari, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;
- c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;
- d) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione.

La Commissione deve altresì valutare la consistenza complessiva della produzione scientifica del candidato, l'intensità e la continuità temporale della stessa, fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali.

La Commissione, ritenendo che nel settore concorsuale relativo alla procedura in oggetto non esistano indici statistici affidabili o affermati - numero delle citazioni, numero medio di citazioni per pubblicazione, impact factor totale e medio, indice di Hirsh o simili, etc. - decide di non ricorrere all'utilizzo dei predetti indici.

La Commissione decide che le pubblicazioni contenute nell'elenco ma non prodotte o la trasmissione di pubblicazioni non comprese nell'elenco allegato alla domanda non verranno prese in considerazione.

La Commissione, quindi, alla luce dei criteri indicati dal bando e dal D.M. 243/2011, dopo ampia discussione sui titoli e sulle pubblicazioni, procede a stabilire i punteggi, secondo il seguente schema:

- titoli valutabili fino a un massimo di punti 40.
- pubblicazioni scientifiche fino a un massimo di punti 60.

## TITOLI

Dottorato di ricerca o equipollente ovvero diploma di specializzazione medica o equivalente, conseguito in Italia o all'estero	Max punti 5 *
attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	Max punti 10
documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	Max punti 5
organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali	Max punti 5
partecipazione in qualità di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Max punti 10
conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca (compreso anche l'eventuale conseguimento dell'abilitazione scientifica nazionale per il SSD L-Lin/21)	Max punti 5

\* dato che il dottorato di ricerca è titolo valido per l'ammissione alla procedura, la Commissione valuta di attribuire un punteggio graduato in base alla attinenza del titolo rispetto al profilo richiesto dal bando:

- 5 punti per dottorato relativo al SSD L-Lin/21;
- 3 punti per dottorati relativi all'ambito umanistico;
- 1 punto per altri dottorati.

## PUBBLICAZIONI (numero massimo di pubblicazioni stabilito nel bando 12)

Pubblicazioni su riviste nazionali e internazionali	Max punti 6
Monografie	Max punti 12

Interventi a convegni con pubblicazione degli atti	Max punti 5
Saggi	Max punti 5
Curatele	Max punti 1

*La commissione decide che, relativamente ai lavori in collaborazione, l'apporto individuale del candidato, ove non risulti oggettivamente enucleabile o accompagnato da una dichiarazione debitamente sottoscritta dagli estensori dei lavori sull'apporto dei singoli coautori, verrà considerato paritetico tra i vari autori.*

Viene stabilita la forma dell'accertamento delle lingue straniere russa e inglese prevista dal bando con le seguenti modalità:

- *discussione dei titoli in lingua russa e italiana;*
- *accertamento della lingua inglese mediante la lettura e la traduzione di un testo.*

La Commissione valuterà il livello di conoscenza delle lingue straniere mediante l'espressione di un giudizio sintetico (insufficiente - sufficiente - buono - distinto - ottimo).

La Commissione prende atto che i suddetti criteri devono essere trasmessi a mezzo posta elettronica, al Responsabile del procedimento per la pubblicazione sul sito web dell'Ateneo, almeno 7 giorni prima della prosecuzione dei lavori della Commissione; precisa inoltre che saranno valutati esclusivamente i titoli inviati o spediti entro i termini e presentati in base a quanto previsto dal bando.

La Commissione viene riconvocata dal Presidente secondo il seguente calendario:

- in data 01.06.2022 alle ore 9 in riunione telematica (con Google Meet) per procedere all'esame dei titoli e delle pubblicazioni presentati dai candidati;
- in data 23.06.2022 alle ore 9 in riunione telematica (con Google Meet) per la discussione pubblica dei candidati ammessi.

Letto, approvato e sottoscritto il presente verbale, la seduta termina alle ore 9:45.

#### I COMPONENTI DELLA COMMISSIONE

Prof.ssa *Maria Chiara Pesenti* – Presidente

f.to *Maria Chiara Pesenti*

Prof. *Manuel Boschiero* – Segretario

f.to *Manuel Boschiero*

Prof.ssa *Maria Candida Ghidini* – Componente

f.to *Maria Candida Ghidini*

**PROCEDURA PUBBLICA DI SELEZIONE PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI RICERCATORE UNIVERSITARIO A TEMPO DETERMINATO AI SENSI DELL'ART 24, COMMA 3, LETTERA A) o B) DELLA LEGGE 240/10 PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI BERGAMO SETTORE CONCURSALE 10/M2 Slavistica SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/21 Slavistica. DIPARTIMENTO DI Lingue Letterature e Culture straniere. BANDO DR REP. N. 15/2022 DEL 17.01.2022 - AVVISO PUBBLICATO IN G.U. N.8 del 28 gennaio 2022 - CODICE PICA - 22RTDA001.**

#### **DICHIARAZIONE DI CONCORDANZA**

In riferimento al nuovo verbale in sostituzione e rettifica di quello del 22 aprile 2022, Prot. n. 70966/VII/1 del 26 aprile 2022, pubblicato sul sito d'Ateneo in data 26 aprile 2022.

#### **DICHIARAZIONE**

La sottoscritta Prof.ssa Maria Chiara Pesenti, professore ordinario presso l'Università degli studi di Bergamo, nata a Bergamo il 20.01.1954, nominata a far parte della Commissione per la procedura in epigrafe, nominata con D.R. n. 311/2022 del 25/03/2022, dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità e cause di astensione così come previsto dagli artt. 51 e 52 c.p.c. né conflitti di interessi tra la sottoscritta e gli altri membri della Commissione.

In fede

Bergamo, 05.07.22

F.to Maria Chiara Pesenti

**PROCEDURA PUBBLICA DI SELEZIONE PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI RICERCATORE UNIVERSITARIO A TEMPO DETERMINATO AI SENSI DELL'ART 24, COMMA 3, LETTERA A) o B) DELLA LEGGE 240/10 PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI BERGAMO SETTORE CONCURSALE 10/M2 Slavistica SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/21 Slavistica. DIPARTIMENTO DI Lingue Letterature e Culture straniere. BANDO DR REP. N. 15/2022 DEL 17.01.2022 - AVVISO PUBBLICATO IN G.U. N.8 del 28 gennaio 2022 - CODICE PICA - 22RTDA001.**

#### **DICHIARAZIONE DI CONCORDANZA**

In riferimento al nuovo verbale in sostituzione e rettifica di quello del 22 aprile 2022, Prot. n. 70966/VII/1 del 26 aprile 2022, pubblicato sul sito d'Ateneo in data 26 aprile 2022.

#### **DICHIARAZIONE**

Il sottoscritto Prof. Manuel Boschiero, professore associato presso l'Università di Verona, nato ad Arzignano (VI) il 10.06.1981, nominato a far parte della Commissione per la procedura in epigrafe, nominata con D.R. n. 311/2022 del 25/03/2022, dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità e cause di astensione così come previsto dagli artt. 51 e 52 c.p.c. né conflitti di interessi tra il sottoscritto e gli altri membri della Commissione.

In fede

Verona, 05.07.22

F.to Manuel Boschiero

**PROCEDURA PUBBLICA DI SELEZIONE PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI RICERCATORE UNIVERSITARIO A TEMPO DETERMINATO AI SENSI DELL'ART 24, COMMA 3, LETTERA A) o B) DELLA LEGGE 240/10 PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI BERGAMO SETTORE CONCORSUALE 10/M2 Slavistica SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/21 Slavistica. DIPARTIMENTO DI Lingue Letterature e Culture straniere. BANDO DR REP. N. 15/2022 DEL 17.01.2022 - AVVISO PUBBLICATO IN G.U. N.8 del 28 gennaio 2022 - CODICE PICA - 22RTDA001.**

### **DICHIARAZIONE DI CONCORDANZA**

In riferimento al nuovo verbale in sostituzione e rettifica di quello del 22 aprile 2022, Prot. n. 70966/VII/1 del 26 aprile 2022, pubblicato sul sito d'Ateneo in data 26 aprile 2022.

### **DICHIARAZIONE**

La sottoscritta Prof.ssa Maria Candida Ghidini, professore associato presso l'Università di Parma, nata a Monza il 05.06.1960, nominata a far parte della Commissione per la procedura in epigrafe, nominata con D.R. n. 311/2022 del 25/03/2022, dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità e cause di astensione così come previsto dagli artt. 51 e 52 c.p.c. né conflitti di interessi tra la sottoscritta e gli altri membri della Commissione.

In fede

Veduggio, 05.07.22

F.to Maria Candida Ghidini